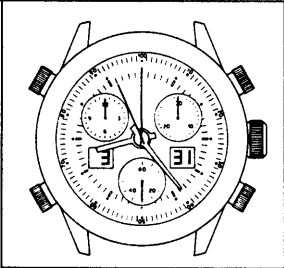
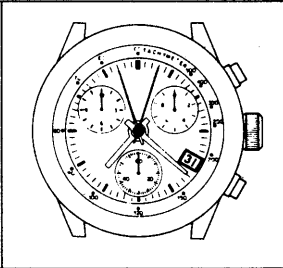
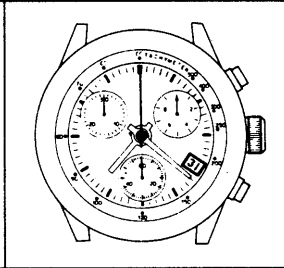
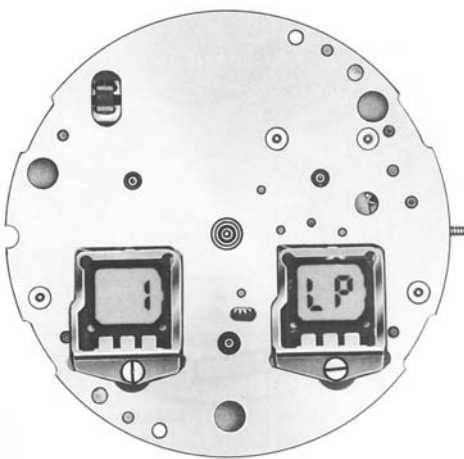
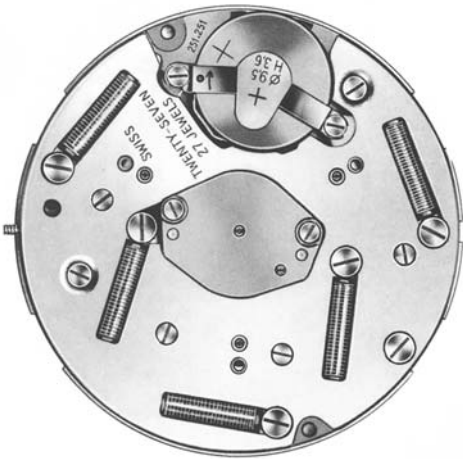


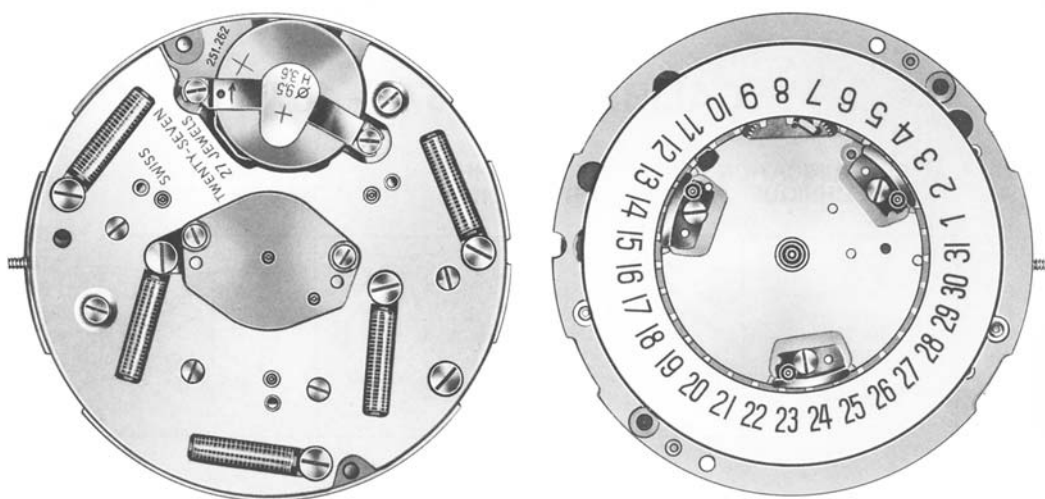
CALIBRE-KALIBER-CALIBRE

1670 - 1675

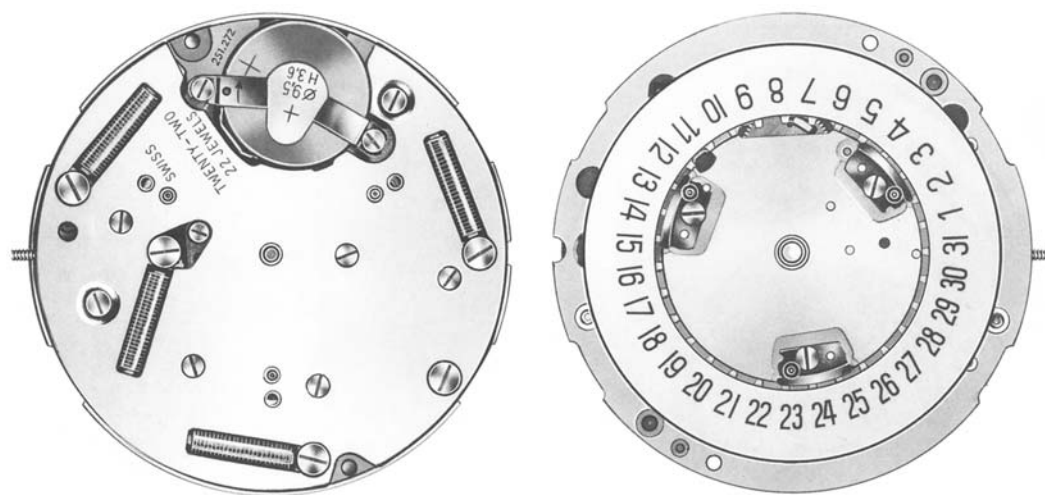
|                                                                      |                                                                                                        |                                                                                    |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13 3/4"</b><br><b>Ø 30,00 mm</b>                                  |                       |  |  |
|                                                                      | <br><b>FU    HOR</b> |                                                                                    |                                                                                     |
| <b>Hauteur mouvement<br/>Höhe Uhrwerk<br/>Height movement<br/>mm</b> | <b>5,00</b>                                                                                            | <b>5,00</b>                                                                        | <b>4,60</b>                                                                         |
| <b>ETA</b>                                                           | <b>251.252</b>                                                                                         | <b>251.262</b>                                                                     | <b>251.272</b>                                                                      |
| <b>OMEGA</b>                                                         | <b>1670</b>                                                                                            | <b>1675</b>                                                                        | <b>—</b>                                                                            |



Français  
Deutsch  
English



Cal. 1675



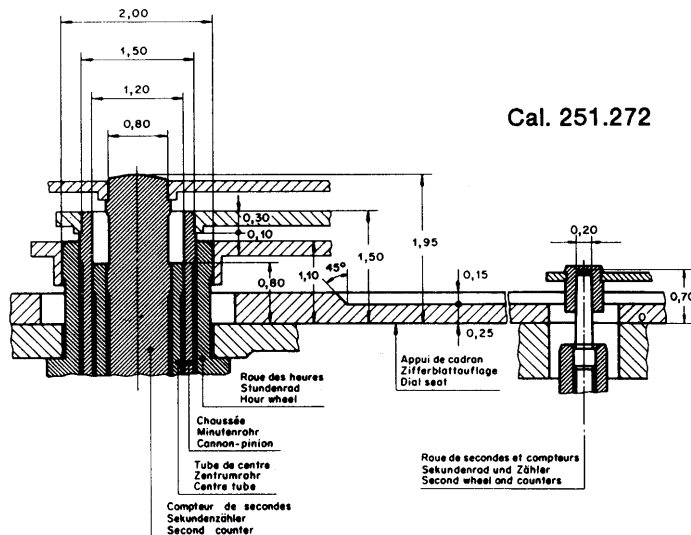
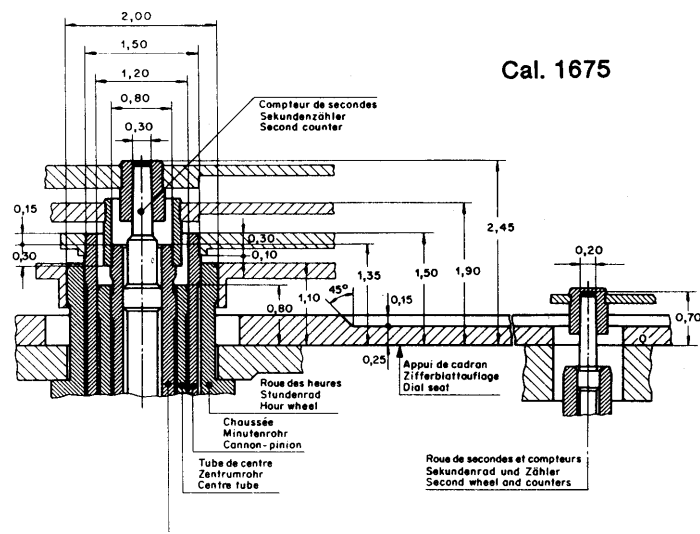
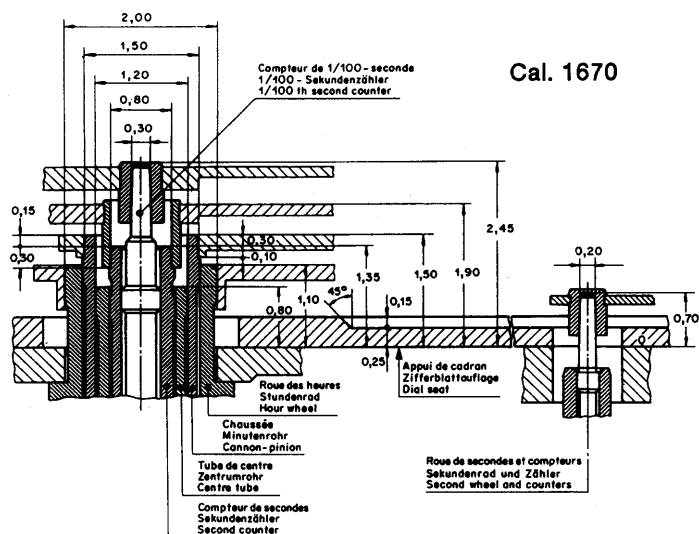
Cal. 251.272

| No<br>Nr<br>No    | No ISO<br>NR ISO<br>No ISO |    | LISTE DES<br>FOURNITURES                                        | BESTANDTEILLISTE                               | LIST OF PARTS                                                     | Cal. - Kal. - Cal. |         |         |
|-------------------|----------------------------|----|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|---------|
|                   |                            |    |                                                                 |                                                |                                                                   | 1670               | 1675    | 251.272 |
| 100               | 10.020                     |    | Platine                                                         | Werkplatte                                     | Main plate                                                        | 251.252            | 251.262 | 251.262 |
| 101               | 10.021.07                  |    | Platine supérieure,<br>empierrée                                | Obere Werkplatte, mit<br>Steinen               | Upper plate, jewelled                                             | 251.251            | 251.262 | 251.272 |
| 110               | 10.048.07                  |    | Pont de rouage,<br>empierré                                     | Räderwerkbrücke, mit<br>Steinen                | Train wheel bridge,<br>jewelled                                   | 251.251            | 251.251 | 251.272 |
| 144               | 10.300                     |    | Fixateur de cadran                                              | Zifferblatthalter                              | Dial fastener                                                     | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 161               | 80.400                     |    | Tube de centre                                                  | Zentrumlagerrohr                               | Centre tube                                                       | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 162               | 80.405                     | 3) | Tube de roue de<br>seconde                                      | Lagerrohr für<br>Sekundenrad                   | Second wheel tube                                                 | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 166               | 93.030                     |    | Bride d'emboîtement                                             | Besfestigungsplättchen                         | Casing clamp                                                      | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 203               | 30.012                     |    | Roue intermédiaire                                              | Zwischenrad                                    | Intermediate wheel                                                | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 204               | 30.031                     |    | Roue intermédiaire<br>supplémentaire                            | Zusatz-Zwischenrad                             | Additional intermediate<br>wheel                                  | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 210               | 30.025                     |    | Roue moyenne                                                    | Kleinbodenrad                                  | Third wheel                                                       | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 224               | 30.027                     |    | Roue de seconde                                                 | Sekundenrad                                    | Second wheel                                                      | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 242               | 31.083                     |    | Chaussée avec<br>entraîneur                                     | Minutenrohr mit<br>Mitnehmer                   | Cannon pinion with<br>driver                                      | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 255/1             | 31.046.06                  |    | Roue des heures,<br>montée                                      | Stundenrad, montiert                           | Hour wheel, assembled                                             | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 260               | 31.041                     |    | Roue de minuterie                                               | Wechselrad                                     | Minute wheel                                                      | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 405               | 51.020.21                  |    | Tige de mise à l'heure,<br>Ø de filetage 0,90 mm                | Stellwelle, Gewinde-<br>durchmesser 0,90 mm    | Handsetting stem,<br>thread diameter 0,90 mm                      | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 407               | 31.121                     |    | Pignon coulant                                                  | Kupplungstrieb                                 | Sliding pinion                                                    | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 435               | 51.050                     |    | Basculant de pignon<br>coulant                                  | Kupplungstriebel                               | Yoke                                                              | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 443/1             | 51.080.06                  |    | Tirette, montée                                                 | Winkelhebel, montiert                          | Setting lever, assembled                                          | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 445               | 51.090                     |    | Sautoir de tirette                                              | Winkelhebelraste                               | Setting lever jumper                                              | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 450               | 31.100                     |    | Renvoi                                                          | Zeigerstellrad                                 | Setting wheel                                                     | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 453               | 31.101                     |    | Renvoi intermédiaire                                            | Zwischen-Zeigerstellrad                        | Intermediate setting                                              | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 560               | 56.071                     |    | Levier d'arrêt et<br>interrupteur                               | Stoppehebel und Unter-<br>brecher              | Stop lever and switch                                             | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 2535/1            | 53.250                     |    | Plaquette de maintien<br>de l'indicateur                        | Halteplättchen für<br>Anzeiger                 | Indicator maintaining<br>small plate                              | —                  | 251.262 | 251.262 |
| 2543              | 33.011                     |    | Roue intermédiaire<br>de quantième                              | Datum-Zwischenrad                              | Intermediate date wheel                                           | —                  | 251.262 | 251.262 |
| 2556              | 33.020                     |    | Roue entraîneuse de<br>l'indicateur de quantième                | Datumanzeiger-<br>Mitnehmer                    | Date indicator driving<br>wheel                                   | —                  | 251.262 | 251.262 |
| 2557/1            | 91.440.25                  |    | Indicateur de quantième,<br>pour ouverture de<br>guichet à 4 h. | Datumanzeiger, für<br>Fenster auf 4 Uhr        | Date indicator, for<br>window opening at<br>4 o'clock             | —                  | 251.262 | 251.262 |
| 2576              | 53.080                     |    | Sautoir de quantième                                            | Datumanzeiger                                  | Date jumper                                                       | —                  | 251.262 | 251.262 |
| 4000              | 10.513                     |    | Module électronique                                             | Elektronik-Baugruppe                           | Electronic module                                                 | 251.252            | 251.262 | 251.272 |
| 4012              | 20.552                     |    | Circuit imprimé<br>supplémentaire                               | Gedruckte<br>Zusatzschaltung                   | Additional printed<br>circuit                                     | 251.251            | 251.251 | 251.272 |
| 4017              | 80.204                     |    | Entretoise de circuit                                           | Zwischenstück für<br>Schaltung                 | Circuit distance piece                                            | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 4021              | 20.582                     |    | Stator                                                          | Stator                                         | Stator                                                            | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 4021 <sup>1</sup> | 20.582.20                  |    | Stator supplémentaire                                           | Zusatz-Stator                                  | Additional stator                                                 | 251.251            | 251.251 | —       |
| 4033              | 53.100                     |    | Bride de fixation du<br>module d'affichage                      | Befestigungsbügel für<br>Zeitanzeige-Baugruppe | Display module clamp                                              | 251.251            | —       | —       |
| 4038              | 20.584                     |    | Ecran magnétique<br>supérieur                                   | Magnetschirm, oberer                           | Magnetic screen, upper                                            | 251.251            | 251.251 | 251.272 |
| 4060 *            | 20.590                     |    | Bobine                                                          | Spule                                          | Coil                                                              | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 4075              | 80.367                     |    | Tenon du ressort de<br>contact du poussoir                      | Stift für Kontaktfeder<br>für Drücker          | Stud for contact spring<br>for push-piece                         | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 4096              | 33.040                     |    | Roue intermédiaire<br>de contact                                | Kontaktzwischenrad                             | Contact intermediate<br>wheel                                     | 251.251            | —       | —       |
| 4097              | 33.041                     |    | Roue de contact                                                 | Kontakttrad                                    | Contact wheel                                                     | 251.251            | —       | —       |
| 4211              | 20.580                     |    | Rotor                                                           | Rotor                                          | Rotor                                                             | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 4400              | 51.600                     |    | Bride de fixation de pile                                       | Batteriehalterbügel                            | Battery clamp                                                     | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 4401              | 20.761                     |    | Bride +                                                         | Bügel +                                        | Bridge +                                                          | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 4414              | 61.530                     |    | Ressort de contact de<br>poussoir, 4 h et 10 h                  | Kontaktfeder für Drücker,<br>4 Uhr und 10 Uhr  | Contact spring for push-<br>piece, at 4 o'clock and<br>10 o'clock | 251.251            | 251.251 | 251.251 |

| NO<br>Nr<br>No    | No ISO<br>Nr ISO<br>No ISO |    | LISTE DES<br>FOURNITURES                                          | BESTANDTEILLISTE                                               | LIST OF PARTS                                                    | Cal. - Kal. - Cal. |         |         |
|-------------------|----------------------------|----|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|---------|
|                   |                            |    |                                                                   |                                                                |                                                                  | 1670               | 1675    | 251.272 |
| 4414 <sup>1</sup> | 61.530.18                  |    | Ressort de contact de<br>oussoir, 2 h et 8 h                      | Kontaktfeder für Drücker,<br>2 Uhr und 8 Uhr                   | Contact spring for push-<br>piece, at 2 o'clock and 8<br>o'clock | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 4820              | 56.520                     |    | Connecteur                                                        | Verbinder                                                      | Connector                                                        | 251.251            | —       | —       |
| 4820/1            | 56.520.18                  |    | Connecteur de circuit<br>imprimé                                  | Verbinder für gedruckte<br>Schaltung                           | Connector for printed<br>circuit                                 | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 4885              | 66.105                     |    | Ressort de position-<br>nement du module<br>d'affichage           | Positionierungsfeder für<br>Zeitanzeige-Baugruppe              | Positioning spring for<br>display module                         | 251.251            | —       | —       |
| 8000              | 35.010                     |    | Roue de chronographe,<br>1/100 s                                  | Chrono-Zentrumrad,<br>1/100 S                                  | Chronograph wheel,<br>1/100 s                                    | 251.251            | —       | —       |
| 8000              | 35.010                     |    | Roue de chronographe.<br>60 s                                     | Chrono-Zentrumrad,<br>60 S                                     | Chronograph wheel,<br>60 s                                       | —                  | 251.262 | —       |
| 8020              | 35.012                     |    | Roue compteuse de<br>minutes, 30 min.                             | Minutenzählrad,<br>30 Min.                                     | Minute counting wheel,<br>30 min.                                | 251.251            | —       | 251.251 |
| 8020/1            | 35.012.51                  |    | Roue compteuse de<br>1/10 s                                       | Zählrad, 1/10 S                                                | Counting wheel, 1/10 s                                           | —                  | 251.262 | 251.262 |
| 8027              | 35.011                     |    | Roue compteuse de<br>secondes ou minutes                          | Zählrad für Sekunden<br>oder Minuten                           | Counting wheel for<br>seconds or minutes                         | 251.251            | 251.251 | 251.272 |
| 8056              | 85.441                     | 3) | Tube roue compteuse<br>de minutes                                 | Lagerrohr für<br>Minutenzählrad                                | Minute counting wheel<br>tube                                    | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 8059              | 35.016                     |    | Roue entraîneuse du<br>compteur de secondes                       | Mitnehmmerrad für<br>Sekunden-Zählrad                          | Driving wheel for second<br>counting wheel                       | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 8059/1            | 35.016.51                  |    | Roue entraîneuse du<br>compteur 1/10 s                            | Mitnehmmerrad für Zähl-<br>rad 1/10 S                          | Driving wheel for counting<br>wheel 1/10 s                       | —                  | 251.262 | 251.262 |
| 8060              | 35.060                     |    | Roue entraîneuse de<br>roue de chronographe<br>1/100 s            | Mitnehmmerrad für Chro-<br>no-Zentrumrad 1/100 S               | Driving wheel for<br>chronograph wheel<br>1/100 s                | 251.251            | —       | —       |
| 8060/3            | 35.060.39                  |    | Roue entraîneuse de<br>roue de chronographe<br>60 s               | Mitnehmmerrad für Chro-<br>no-Zentrumrad 60 S                  | Driving wheel for<br>chronograph wheel 60 s                      | —                  | 251.262 | —       |
| 8062              | 35.013                     |    | Roue entraîneuse du<br>compteur de minutes,<br>30 min.            | Mitnehmmerrad für<br>Minuten-Zählrad 30 Min.                   | Driving wheel for minute<br>counting wheel 30 min.               | 251.251            | —       | 251.251 |
| 8500              | 15.040.07                  |    | Pont de chronographe,<br>empierré                                 | Chrono-Brücke, mit<br>Steinen                                  | Chronograph bridge,<br>jewelled                                  | 251.251            | 251.251 | —       |
| 8502              | 15.042.07                  | 5) | Pont de roue compteuse<br>de minutes/de 1/10<br>seconde, empierré | Brücke für Minuten-/1/10<br>Sekunden-Zählrad,<br>mit Steinen   | Minute/1/10 second<br>counting wheel bridge,<br>jewelled         | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 8600              | 35.030                     |    | Roue compteuse<br>d'heures                                        | Stunden-Zählrad                                                | Hour counting wheel                                              | 251.251            | 251.251 | —       |
| 8608              | 85.440                     | 3) | Tube roue compteuse<br>d'heures                                   | Lagerrohr für<br>Stunden Zählrad                               | Hour counting wheel<br>tube                                      | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 8620              | 15.044.07                  | 5) | Pont de roue compteuse<br>d'heures/de minutes,<br>empierré        | Brücke für Stunden-<br>/Minuten-Zählrad, mit<br>Steinen        | Hour/minute counting<br>wheel bridge, jewelled                   | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 8630/1            | 35.031                     |    | Roue entraîneuse du<br>compteur d'heures                          | Mitnehmmerrad für<br>Stunden-Zähler                            | Hour counter driving<br>wheel                                    | 251.251            | 251.251 | —       |
| 9447              | 10.014                     |    | Module d'affichage                                                | Zeitanzeige-Baugruppe                                          | Display module                                                   | 251.251            | —       | —       |
| 9949              | 20.570                     |    | Pile Ø 9,50 mm<br>H. 3,60 mm                                      | Batterie Ø 9,50 mm<br>H. 3,60 mm                               | Battery Ø 9.50 mm<br>H. 3.60 mm                                  | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 5101              | 10.020.01                  |    | Vis de fixation                                                   | Schraube für Werkbe-<br>festigung                              | Case screw                                                       | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 5101 <sup>1</sup> | 10.021.01                  |    | Vis de platine<br>supérieure                                      | Schraube für obere<br>Werkplatte                               | Screw for upper plate                                            | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 5102              | 10.020.02                  |    | Vis de fixation, spéciale                                         | Schraube für Werkbe-<br>festigung,<br>Spezialausführung        | Case screw, special                                              | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 5110              | 10.048.01                  | 1) | Vis de pont de rouage                                             | Schraube für Räder-<br>werkbrücke                              | Screw for train wheel<br>bridge                                  | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 5166              | 93.030.01                  |    | Vis de bride d'emboi-<br>tage                                     | Schraube für<br>Befestigungsplättchen                          | Screw for casing clamp                                           | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 5445              | 51.091.01                  | 4) | Vis de sautoir de tirette                                         | Schraube für<br>Winkelhebelaste                                | Screw for setting lever<br>jumper                                | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 52535             | 53.250.01                  | 4) | Vis de plaquette de<br>maintien de l'indicateur                   | Schraube für Halte-<br>plättchen für Anzeiger                  | Screw for indicator<br>maintaining small plate                   | —                  | 251.262 | 251.262 |
| 54017             | 80.204.01                  | 2) | Vis d'entretoise de circuit                                       | Schraube für Schaltung-<br>Zwischenstück                       | Screw for circuit<br>distance piece                              | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 54.033            | 53.100.01                  | 4) | Vis de bride de fixation<br>du module d'affichage                 | Schraube für<br>Befestigungsbügel für<br>Zeitanzeige-Baugruppe | Screw for display<br>module clamp                                | 251.251            | —       | —       |

| No.<br>Nr.<br>No.  | No ISO<br>Nr. ISO<br>No. ISO |    | LISTE DES<br>FOURNITURES                                      | BESTANDTEILLISTE                            | LIST OF PARTS                          | Cal. - Kal. - Cal. |         |         |
|--------------------|------------------------------|----|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------|---------|---------|
|                    |                              |    |                                                               |                                             |                                        | 1670               | 1675    | 251.272 |
| 54.038             | 20.584.01                    | 1) | Vis d'écran magnétique supérieur                              | Schraube für oberen Magnetschirm            | Screw for upper magnetic screen        | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 54060              | 20.590.01                    | 2) | Vis de bobine, longue                                         | Schraube für Spule, lang                    | Screw for coil, long                   | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 54060 <sup>1</sup> | 20.590.02                    |    | Vis de bobine, courte                                         | Schraube für Spule, kurz                    | Screw for coil, short                  | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 58500              | 15.040.01                    | 1) | Vis de pont de chronographe                                   | Schraube für Chrono-Brücke                  | Screw for chronograph bridge           | 251.251            | 251.251 | —       |
| 58502              | 15.042.01                    | 1) | Vis de pont de roue compteuse de minutes                      | Schraube für Minuten Zählrad-Brücke         | Screw for minute counting wheel bridge | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
| 58620              | 15.044.01                    | 1) | Vis de pont de roue compteuse d'heures                        | Schraube für Stunden Zählrad-Brücke         | Screw for hour counting wheel bridge   | 251.251            | 251.251 | 251.251 |
|                    |                              |    |                                                               |                                             |                                        |                    |         |         |
|                    |                              |    | Fournitures identiques<br>Identische Teile<br>Identical parts | 1) 5110<br>54038<br>58500<br>58502<br>58620 |                                        |                    |         |         |
|                    |                              |    |                                                               | 2) 54017<br>54060                           |                                        |                    |         |         |
|                    |                              |    |                                                               | 3) 162<br>8056<br>8608                      |                                        |                    |         |         |
|                    |                              |    |                                                               | 4) 5445<br>52535<br>54033                   |                                        |                    |         |         |
|                    |                              |    |                                                               | 5) 8502<br>8620                             |                                        |                    |         |         |
|                    |                              |    |                                                               |                                             |                                        |                    |         |         |
|                    |                              |    | * 4060 Bobine rouge<br>Rote Spule<br>Red coil                 | 1,5 – 2,5 kΩ                                |                                        |                    |         |         |
|                    |                              |    | Bobine verte<br>Grüne Spule<br>Green coil                     | 1,0 – 2,0 kΩ                                |                                        |                    |         |         |

| Aiguillage - Zeigerwerk - Hands-fitting                                                 |                                                                                        |                                                                               |                                                                |                                                                     |                                                                |                                                             |                                                      |                                              |                                          |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Cal.<br>Cal.<br>Cal.                                                                    | Roue de chronographe 1/100 s<br>Chrono-Zentrumrad 1/100 S<br>Chronograph wheel 1/100 s | Roue de chronographe 60 s<br>Chrono-Zentrumrad 60 S<br>Chronograph wheel 60 s | Compteur 60 minutes<br>Zähler 60 Minuten<br>Counter 60 minutes | Compteur 1/10 seconde<br>Zähler 1/10 Sekunde<br>Counter 1/10 second | Compteur 30 minutes<br>Zähler 30 Minuten<br>Counter 30 minutes | Compteur 12 heures<br>Zähler 12 Stunden<br>Counter 12 hours | Aiguille de seconde<br>Sekundenzeiger<br>Second hand | Tube de centre<br>Zentrumrohr<br>Centre tube | Chaussée<br>Minutenrohr<br>Cannon-pinion | Roue des heures<br>Stundenrad<br>Hour wheel |
| Dépassements platine en mm<br>Höhe ab Werkplatte in mm<br>Overstepping main plate in mm |                                                                                        |                                                                               |                                                                |                                                                     |                                                                |                                                             |                                                      |                                              |                                          |                                             |
| 1670                                                                                    | 2,45                                                                                   | 1,35                                                                          | —                                                              | —                                                                   | 0,70                                                           | 0,70                                                        | 0,70                                                 | 0,80                                         | 1,50                                     | 1,10                                        |
| 1675                                                                                    | —                                                                                      | 2,45                                                                          | 1,35                                                           | 0,70                                                                | —                                                              | 0,70                                                        | 0,70                                                 | 0,80                                         | 1,50                                     | 1,10                                        |
| 251.272                                                                                 | —                                                                                      | 1,95                                                                          | —                                                              | 0,70                                                                | 0,70                                                           | —                                                           | 0,70                                                 | 0,80                                         | 1,50                                     | 1,10                                        |
| Longueurs en mm<br>Länge in mm<br>Length in mm                                          |                                                                                        |                                                                               |                                                                |                                                                     |                                                                |                                                             |                                                      |                                              |                                          |                                             |
| 1670                                                                                    | 7,35                                                                                   | 5,47                                                                          | —                                                              | —                                                                   | 4,81                                                           | 4,81                                                        | 4,81                                                 | 3,50                                         | 3,29                                     | 2,27                                        |
| 1675                                                                                    | —                                                                                      | 7,35                                                                          | 5,47                                                           | 4,81                                                                | —                                                              | 4,81                                                        | 4,81                                                 | 3,50                                         | 3,29                                     | 2,27                                        |
| 251.272                                                                                 | —                                                                                      | 6,07                                                                          | —                                                              | 4,81                                                                | 4,81                                                           | —                                                           | 4,81                                                 | 3,50                                         | 3,29                                     | 2,27                                        |



# **Cal. 1670**

## **Montage de l'affichage.**

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

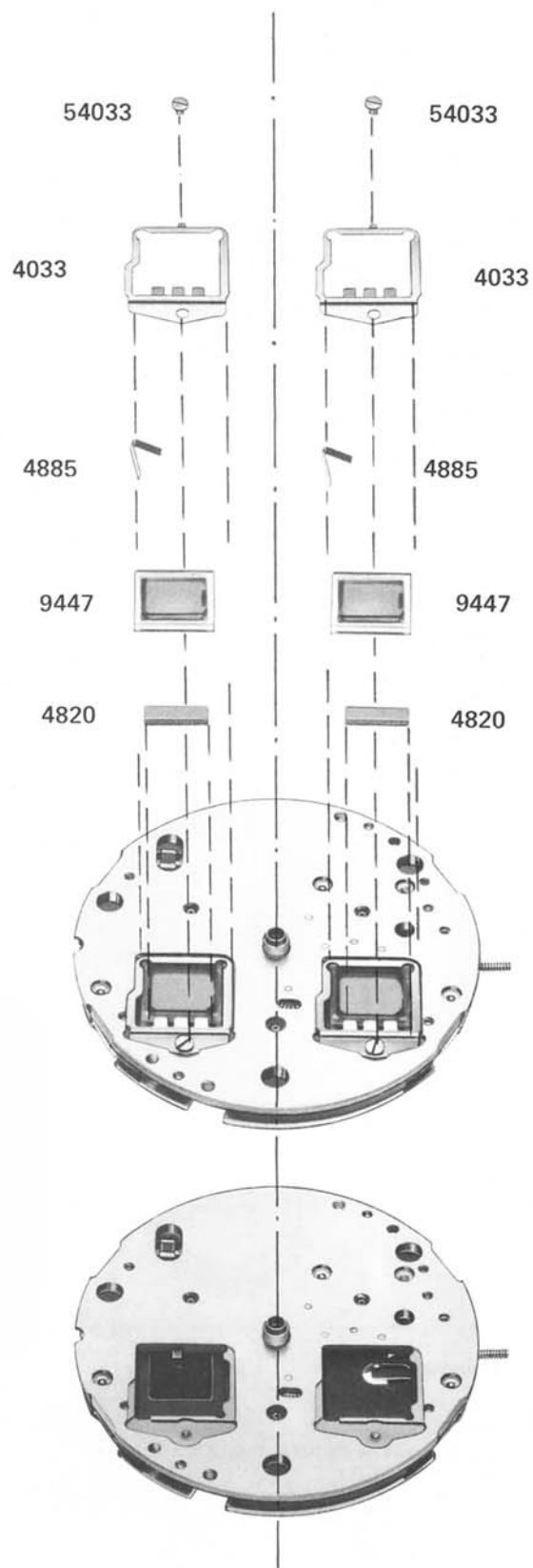
## **Zusammenstellen der Zeitanzeige.**

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge).

## **Assembly of the display.**

(Parts listed in order of assembly).

|           |            |
|-----------|------------|
| 4820 (2x) | 4033 (2x)  |
| 9447 (2x) | 54033 (2x) |
|           | 4885 (2x)  |



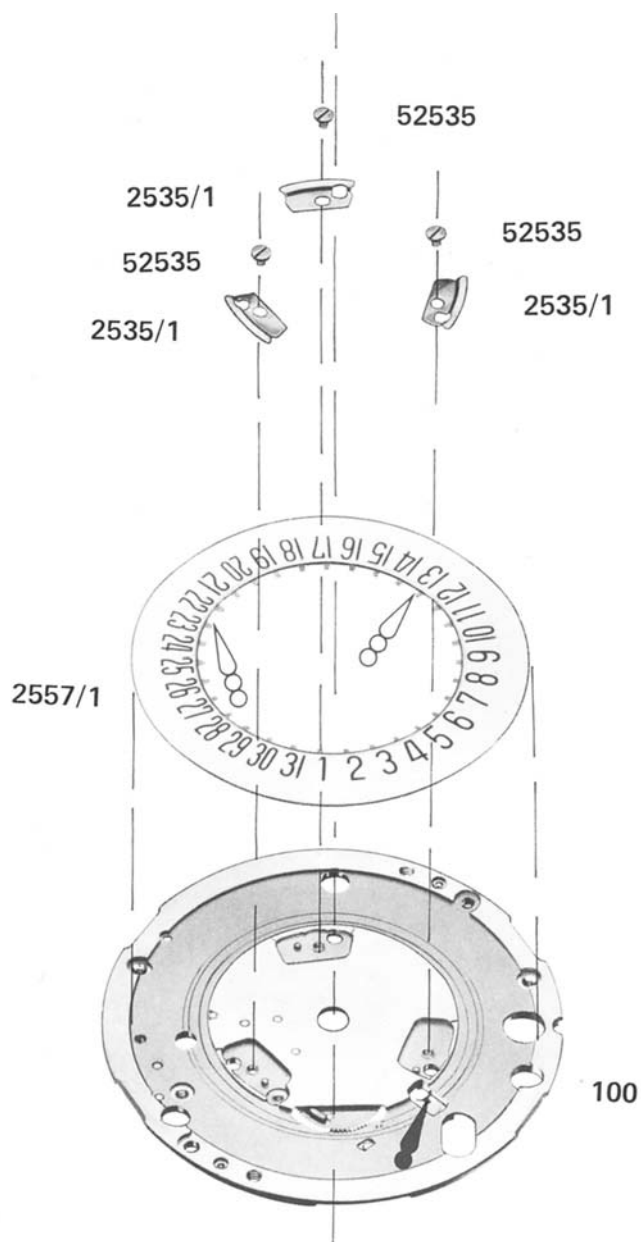
**Montage du mécanisme de calendrier.**  
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

**Zusammenstellen des Kalender-Mechanismus.**  
(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge).

**Assembling of the calender-mechanism.**  
(Parts listed in order of assembly).  
**Cal. - Kal. - Cal. 1675 - 251.272**

100  
2557/1  
2535/1 (3x)  
52535 (3x)

 Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse  
Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett  
Thick, pressure-resistant oil or grease  
 Graisse/Fett/Grease  
Moebius D5  
Moebius 8200

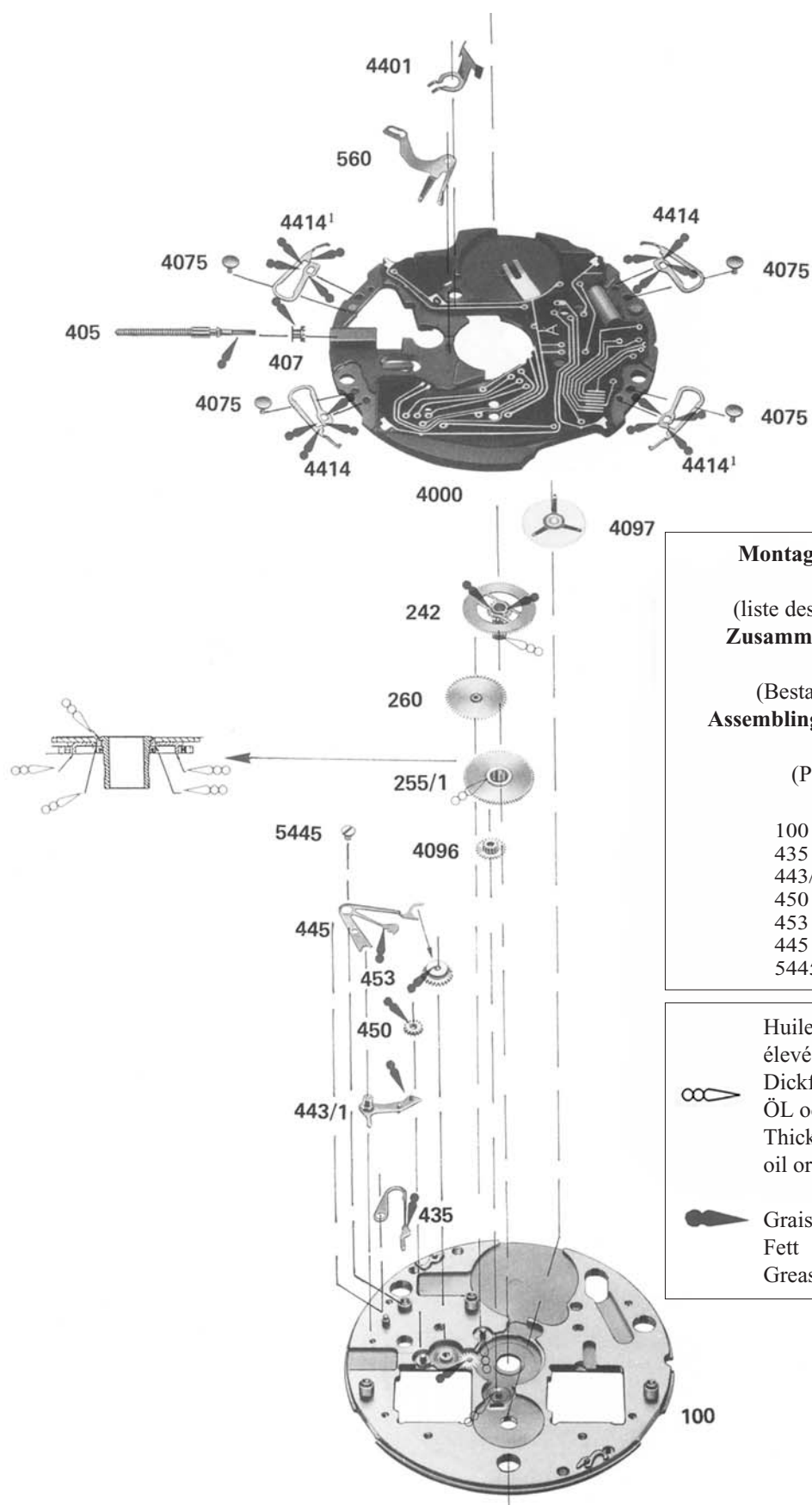


Fourniture spéciale pour cal.  
Spezialteil für Kal. 1675  
Special part for cal.



2557/1  
91.440.22

| No<br>Nr<br>No | No ISO<br>Nr ISO<br>No ISO | Fourniture                                                     | Bestandteil                              | Part                                                |
|----------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 2557/1         | 91.440.22                  | Indicateur de quantième,<br>pour ouverture de guichet à<br>3h. | Datumanzeiger, für Fenster<br>auf 3 Uhr. | Date indicator, for window<br>opening at 3 o'clock. |



### Montage de la mise à l'heure et du module électronique

(liste des fournitures par ordre d'assemblage).

### Zusammenstellen des Zeigerstellung und der Elektronik-Baugruppe.

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge).

### Assembling of the handsetting and the electronic module.

(Part listed in order of assembly).

#### Cal. - Kal. - Cal. 1670

|       |           |                   |      |
|-------|-----------|-------------------|------|
| 100   | 4096      | 4414 <sup>1</sup> | (2x) |
| 435   | 255/1     | 4075              | (4x) |
| 443/1 | 260       | 407               |      |
| 450   | 242       | 405               |      |
| 453   | 4097      | 560               |      |
| 445   | 4000      | 4401              |      |
| 5445  | 4414 (2x) |                   |      |

Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse

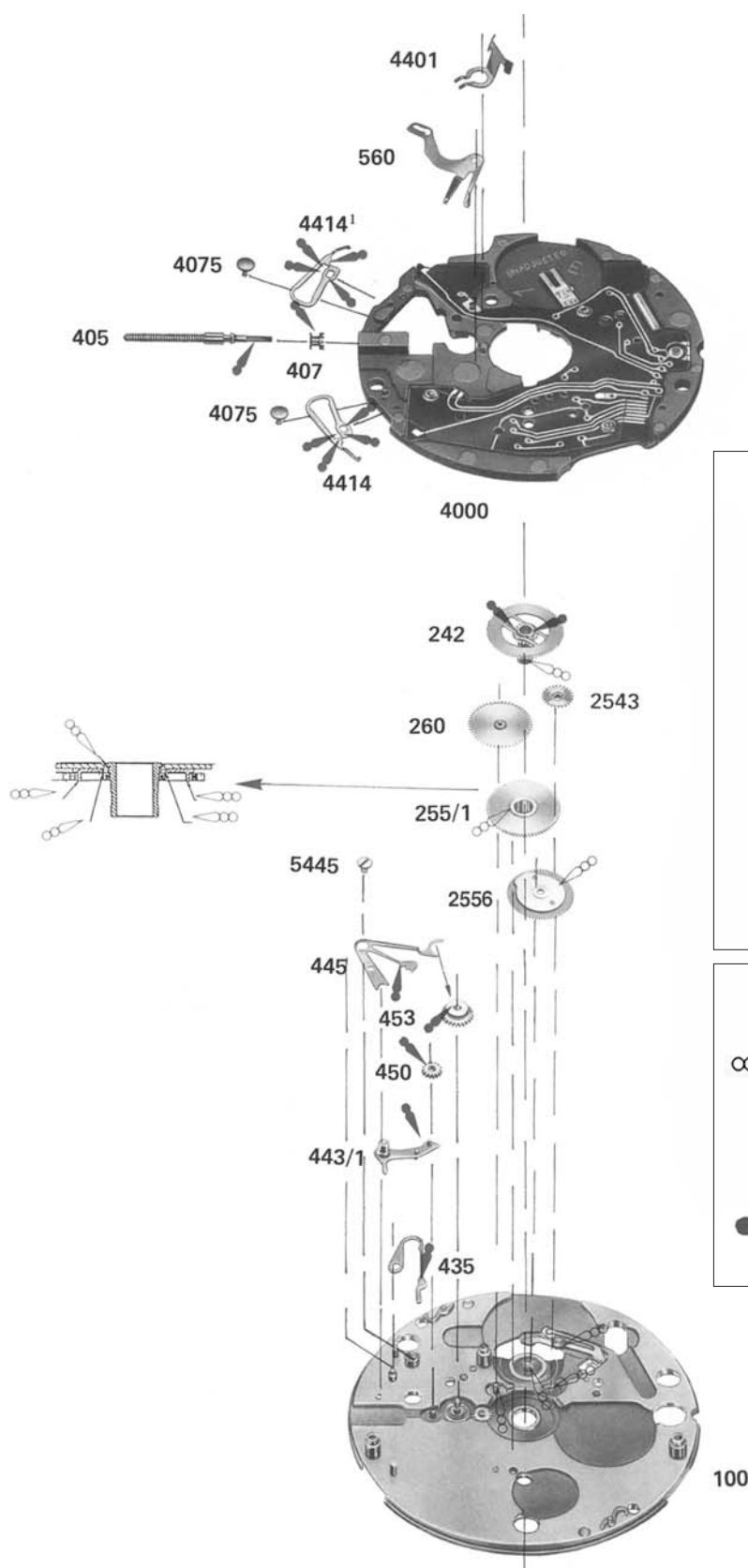
Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett

Thick, pressure-resistant oil or grease

Graisse  
Fett  
Grease

Moebius D5

Jismaa 124  
Moebius 8200  
Moebius 8201



**Montage de la mise à l'heure et du module électronique**

(liste des fournitures par ordre d'assemblage).

**Zusammenstellen des Zeigerstellung und der Elektronik-Baugruppe.**

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge).

**Assembling of the handset and the electronic module.**

(Part listed in order of assembly).

**Cal. - Kal. - Cal. 1675 251.272**

|       |       |                   |      |
|-------|-------|-------------------|------|
| 100   | 2556  | 4414 <sup>1</sup> |      |
| 435   | 255/1 | 4075              | (2x) |
| 443/1 | 260   | 407               |      |
| 450   | 2543  | 405               |      |
| 453   | 242   | 560               |      |
| 445   | 4000  | 4401              |      |
| 5445  | 4414  |                   |      |

Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse



Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett

Moebius D5

Thick, pressure-resistant oil or grease

Graisse

Jismaa 124



Fett

Moebius 8200

Grease

Moebius 8201



**Montage de la partie chronographe.**

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

**Zusammenstellen des Chronograph Teils.**

(Bestandteilliste in Montagerihenfolge).

**Assembling of the chronograph part.**

(Part listed in order of assembly).

|           |            |
|-----------|------------|
| 4211      | 58502 (2x) |
| 4211      | 4211       |
| 4211      | 8630/1 *   |
| 210       | 8600       |
| 204       | 8620       |
| 224       | 58620 (2x) |
| 203       | 8000       |
| 8060      | 8500       |
| 8059      | 58500 (2x) |
| 8027      | 4012       |
| 110       | 54060 (5x) |
| 5110 (2x) | 54017      |
| 4211      | 4038       |
| 8062 **   | 54038      |
| 8020      | 9949       |
| 8502      | 4400       |

\* 1 saignée - 1 Einkerbung - 1 undercut

\*\* 2 saignées - 2 Einkerbungen - 2 undercuts

Huile fine

⌢ Dünflüssiges Oel

Moebius 9034

Fine oil

Très faible lubrification

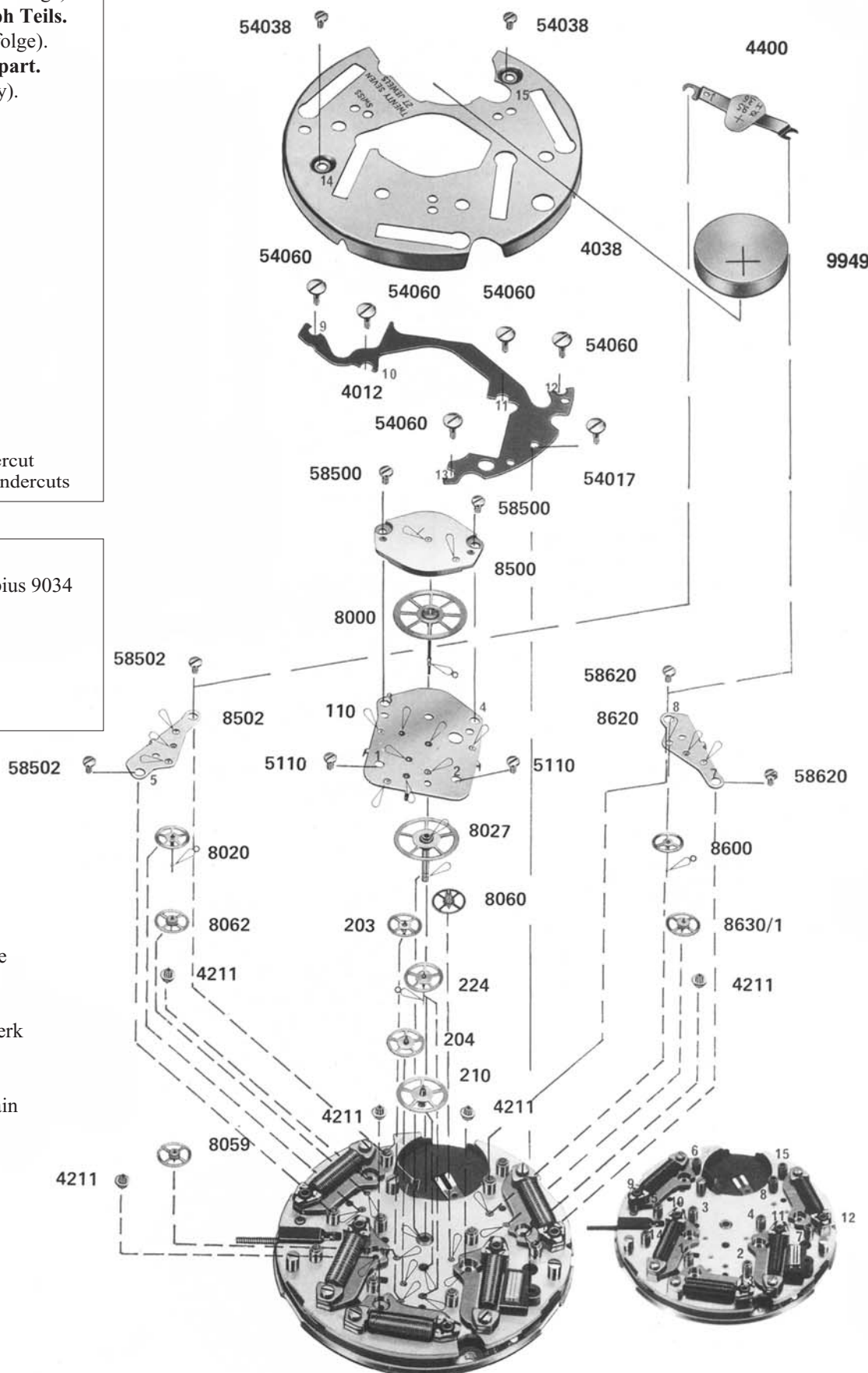
⌢ Sehr kleine Menge

Very little lubrication

Il est recommandé de monter le rouage avant les bobines.

Es empfiehlt sich, das Räderwerk vor den Spulen einzusetzen.

It is recommended to fit the train prior to the coils.



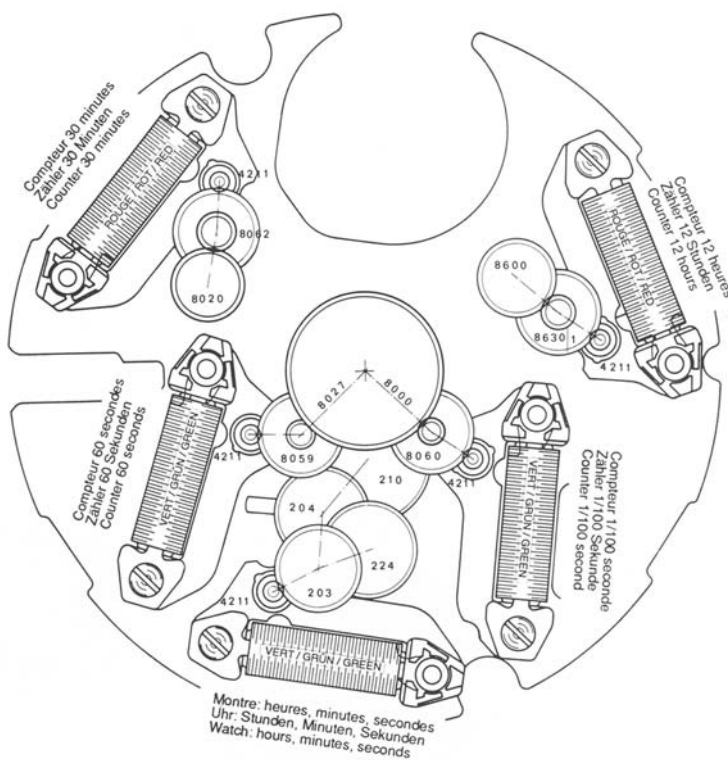
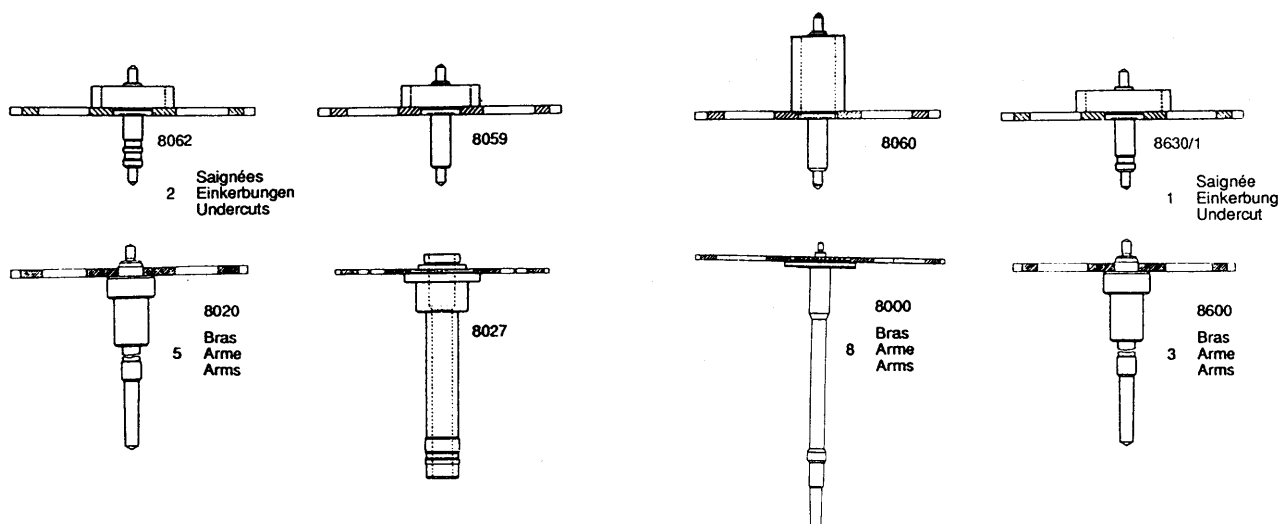
## Cal. 1670

Compteur 30 minutes  
Zähler 30 Minuten  
Counter 30 minutes

Compteur 60 secondes  
Zähler 60 Sekunden  
Counter 60 seconds

Compteur 1/100 seconde  
Zähler 1/100 Sekunde  
Counter 1/100 second

Compteur 12 heures  
Zähler 12 Stunden  
Counter 12 hours



**Cal. 1675**

### Montage de la partie chronographe.

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

### Zusammenstellen des Chronograph Teils.

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge).

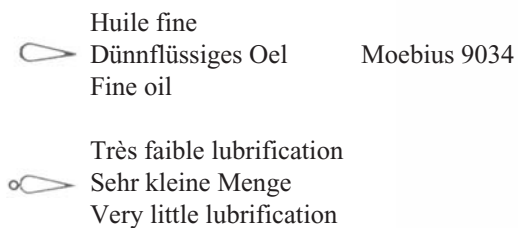
### Assembling of the chronograph part.

(Part listed in order of assembly).

|            |        |      |
|------------|--------|------|
| 4211       | 58502  | (2x) |
| 4211       | 4211   |      |
| 4211       | 8630/1 | *    |
| 210        | 8600   |      |
| 204        | 8620   |      |
| 224        | 58620  | (2x) |
| 203        | 8000   |      |
| 8060/3     | 8500   |      |
| 8059       | 58500  | (2x) |
| 8027       | 4012   |      |
| 110        | 54060  | (5x) |
| 5110 (2x)  | 54017  |      |
| 4211       | 4038   |      |
| 8059/1 *** | 54038  |      |
| 8020/1     | 9949   |      |
| 8502       | 4400   |      |

\* 1 saignée - 1 Einkerbung - 1 undercut

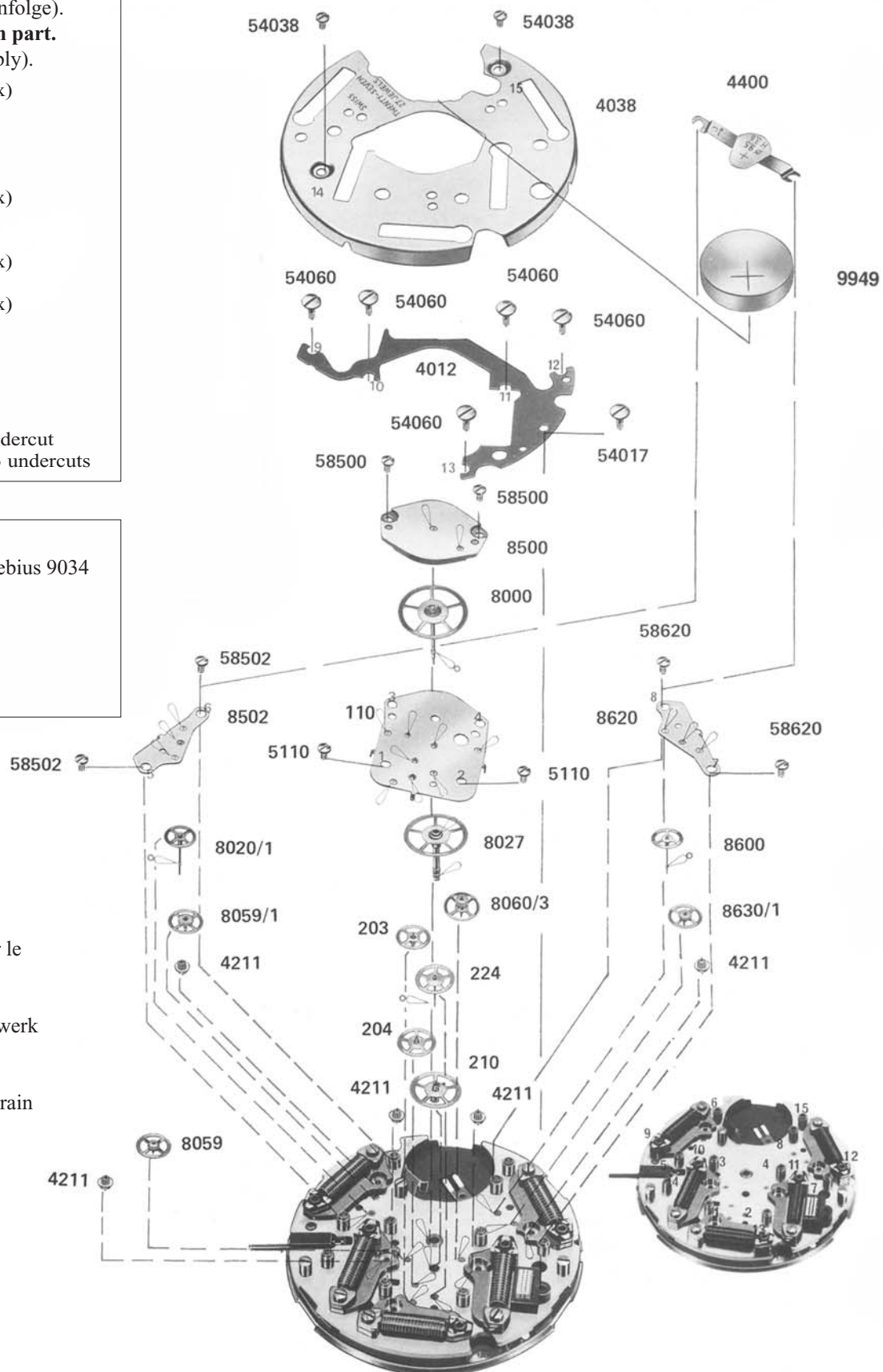
\*\*\* 3 saignées - 3 Einkerbungen - 3 undercuts



Il est recommandé de monter le rouage avant les bobines.

Es empfiehlt sich, das Räderwerk vor den Spulen einzusetzen.

It is recommended to fit the train prior to the coils.



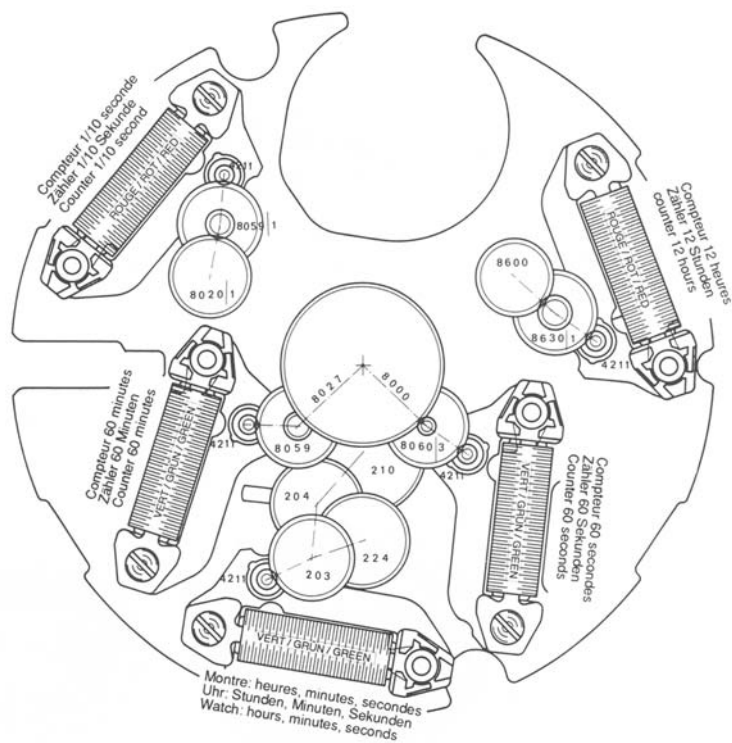
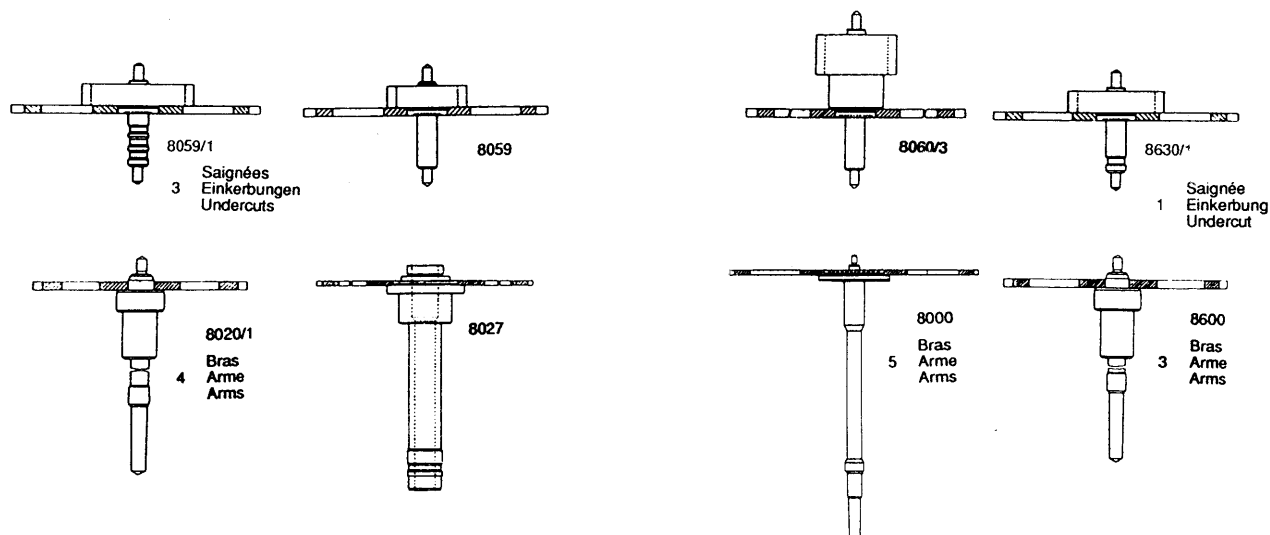
## Cal. 1675

Compteur 1/10 seconde  
Zähler 1/10 Sekunde  
Counter 1/10 second

Compteur 60 minutes  
Zähler 60 Minuten  
Counter 60 minutes

Compteur 60 secondes  
Zähler 60 Sekunden  
Counter 60 seconds

Compteur 12 heures  
Zähler 12 Stunden  
Counter 12 hours



**Montage de la partie chronographe.**

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

**Zusammenstellen des Chronograph Teils.**

(Bestandteilliste in Montagerihenfolge).

**Assembling of the chronograph part.**

(Part listed in order of assembly).

|            |       |      |
|------------|-------|------|
| 4211       | 58502 | (2x) |
| 4211       | 4211  |      |
| 210        | 8062  | **   |
| 204        | 8020  |      |
| 224        | 8620  |      |
| 203        | 58620 | (2x) |
| 8059       | 4012  |      |
| 8027       | 54060 | (4x) |
| 110        | 54017 |      |
| 5110 (4x)  | 4038  |      |
| 4211       | 54038 | (2x) |
| 8059/1 *** | 9949  |      |
| 8020/1     | 4400  |      |
| 8502       |       |      |

\*\* 2 saignée - 2 Einkerbung - 2 undercut

\*\*\* 3 saignées - 3 Einkerbungen - 3 undercuts

Huile fine

 Dünflüssiges Oel  
 Fine oil

Moebius 9034

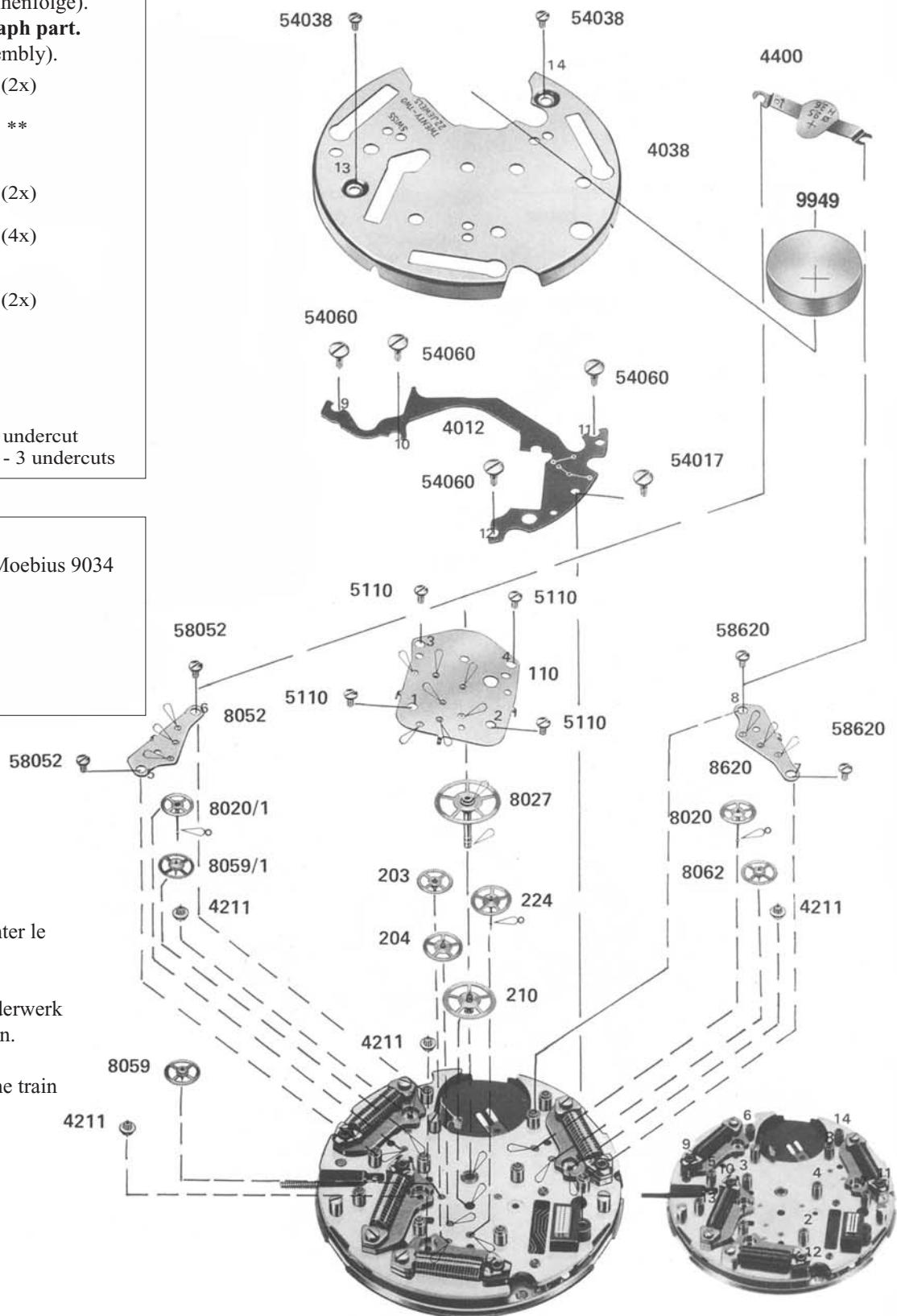
Très faible lubrification

 Sehr kleine Menge  
 Very little lubrication

Il est recommandé de monter le rouage avant les bobines.

Es empfiehlt sich, das Räderwerk vor den Spulen einzusetzen.

It is recommended to fit the train prior to the coils.

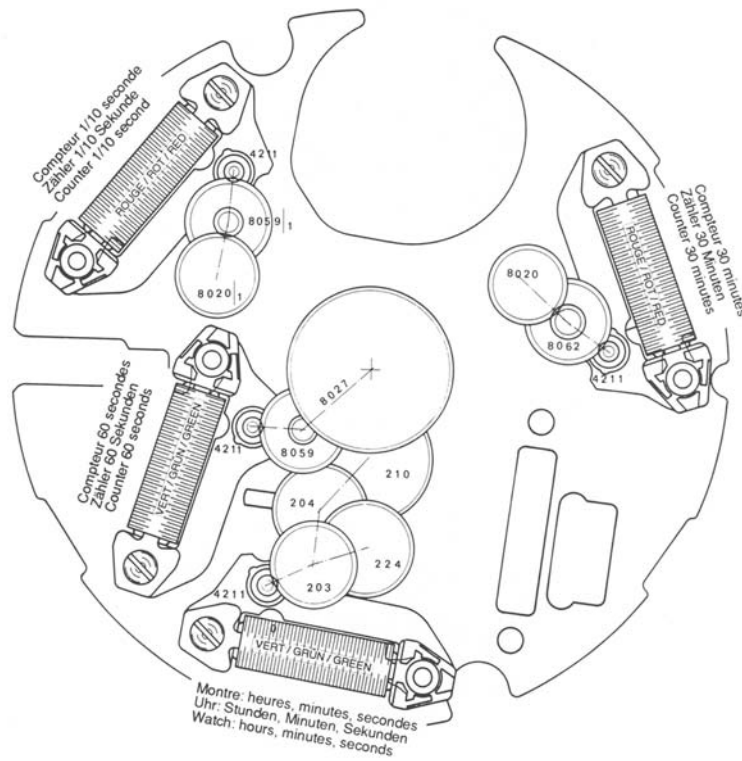
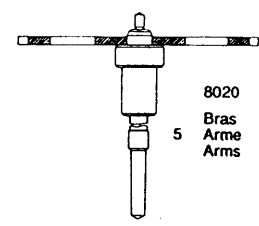
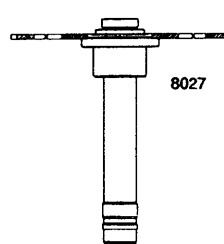
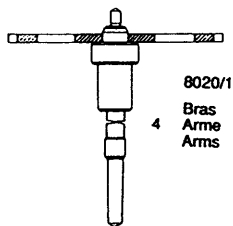
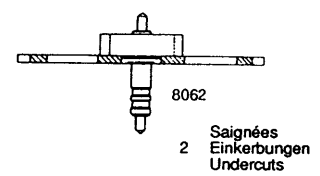
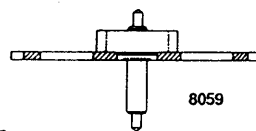
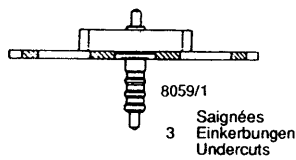


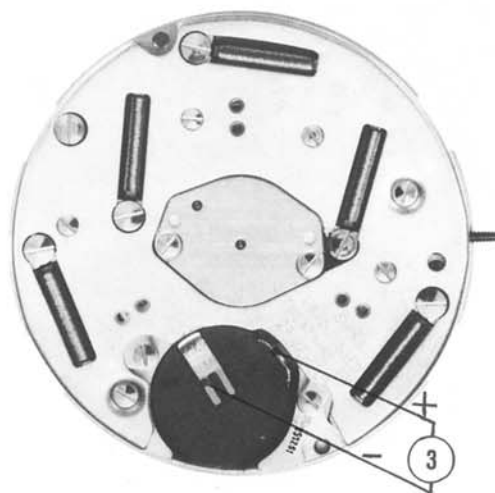
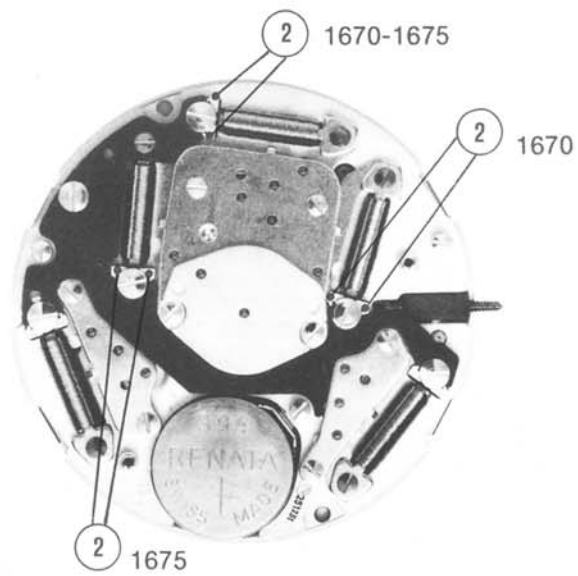
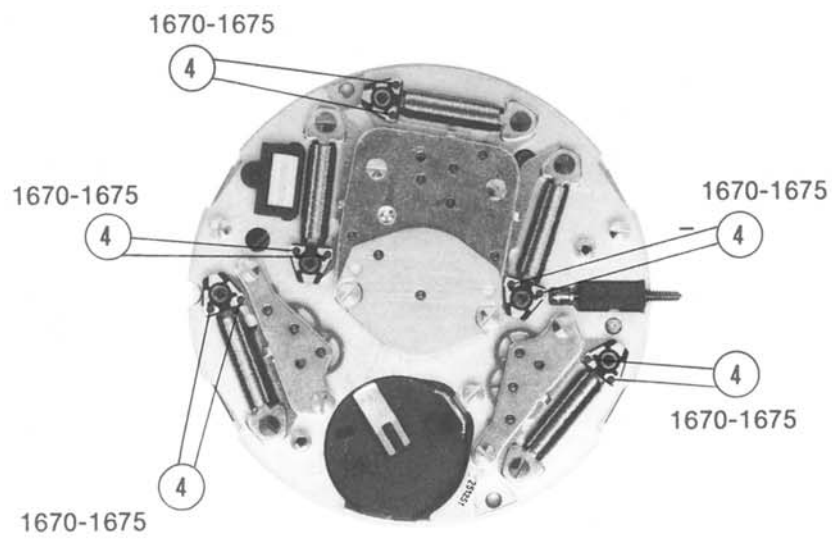
# Cal. 251.272

Compteur 1/10 seconde  
Zähler 1/10 Sekunde  
Counter 1/10 second

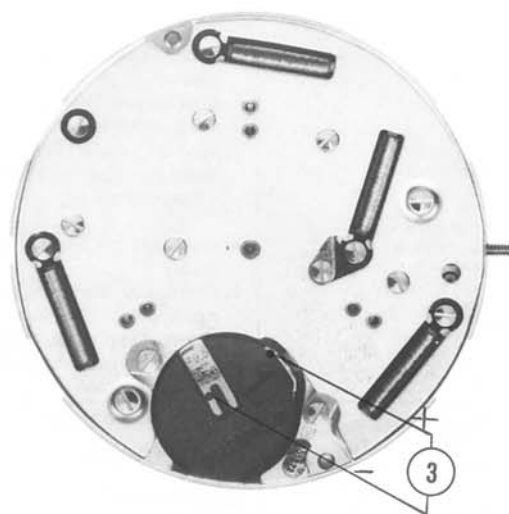
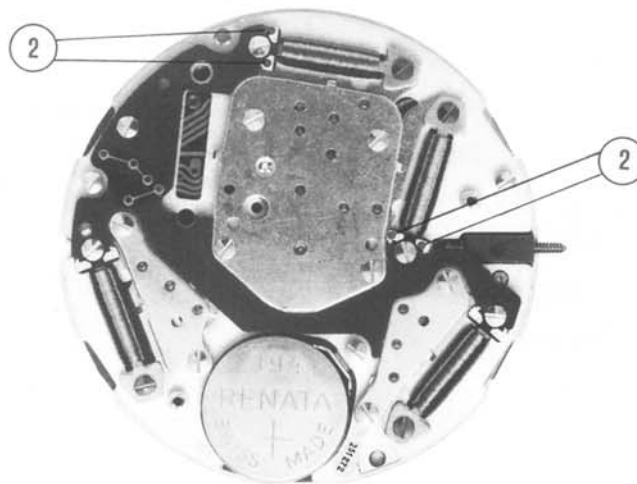
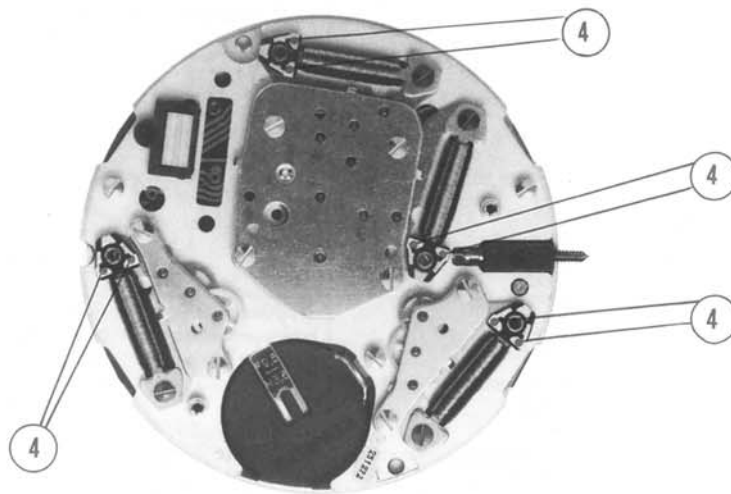
Compteur 60 minutes  
Zähler 60 minuten  
Counter 60 minutes

Compteur 30 minutes  
Zähler 30 minuten  
Counter 30 minutes





251.272

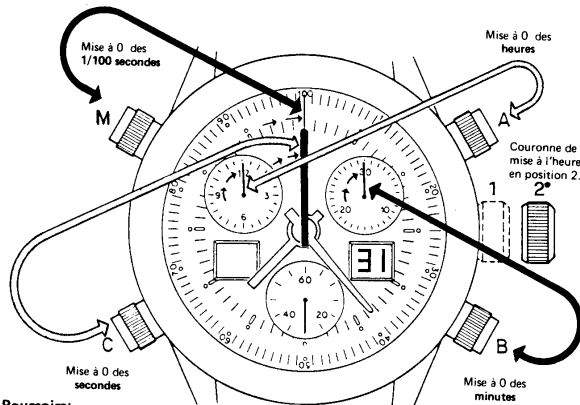


| <div>Contrôles électriques    Elektrische Kontrollen    Electrical tests</div> <div>1670    –    1675    –    251.272</div>                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Position<br>Messpunkt<br>Position                                                                                                                                                                                                                                            | Echelle de mesure<br>Einstellung Messgerät<br>Setting of apparatus | Mesure<br>Messung<br>Measurement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Contrôle<br>Kontrolle<br>Test                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Remarques<br>Bemerkungen<br>Remarks                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2 V<br>( $R_i \geq 10 \text{ k}\Omega/\text{V}$ )                  | 1,55 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tension de la pile<br>Spannung der Batterie<br>Battery voltage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | La tension de la pile doit être contrôlée hors mouvement.<br><br>Die Spannung der Batterie muss ausserhalb des Werks kontrolliert werden.<br><br>The tension of the battery should be checked outside the movement.                                                                                                                                                                    |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 V<br>( $R_i \geq 10 \text{ k}\Omega/\text{V}$ )                  | L'aiguille du multimètre oscille en sens + et –.<br><br>Zeiger im Messgerät pulsiert im + und – Sinn.<br><br>Hand of the measuring apparatus oscillates in + and – direction.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Impulsions sur les connexions bobine-mouvement et bobine-compteur 60 sec. (start chrono effectué) Fréquence 1 Hz.<br><br>Ausgangsimpulse auf Spulenverbindung des Werkes und Spulenverbindung 60 Sek. Zähler (Start Chrono durchgeführt) Frequenz 1 Hz.<br><br>Impulses of the connections movement-coil and 60 sec. register coil (chrono start effected) Frequency 1 Hz.                                                                                                                                                                                                                   | Mesure avec une pile contrôlée.<br><br>Messung mit kontrollierter Batterie.<br><br>Measurement with controlled battery.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2 V                                                                | $\leq 1,30 \text{ V}$<br><br>Mettre en contact le + et le –.<br>+ Punkt mit – verbinden.<br><br>Connect + with the –.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Limite inférieure de la tension de fonctionnement.<br>Remise à 0 des compteurs (initialisation)<br><br>Untere Funktionsspannungsgrenze.<br>Rückstellung auf 0 der Zähler. (Grund-Einstellung)<br><br>Lower working-voltage limit.<br>Reset to 0 to register. (starting)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Mesure sans pile, alimentation extérieure variable, en descendant de 1,55 V à l'arrêt du (des) moteur(s).<br><br>Messung ohne Batterie, mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 1,55 V reduzieren bis zum Stillstand des (der) Motors (en).<br><br>Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1.55 V, lower tension until motor(s) stops. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10 $\mu\text{A}$                                                   | <div>1670                      1675                      251.272</div> <div>* <math>&lt; 2,2 \mu\text{A}</math></div> <div>a) <math>&lt; 1 \mu\text{A}</math>            a) <math>&lt; 3,7 \mu\text{A}</math></div> <div>b) <math>&lt; 3,4 \mu\text{A}</math>            b) <math>&lt; 5,8 \mu\text{A}</math></div> <div>c) <math>&lt; 5,4 \mu\text{A}</math>            c) <math>&lt; 8,2 \mu\text{A}</math></div> <div>* ancien module<br/>alte Baugruppe<br/>old module</div> | a) reset: tige position 3 = IC seul.<br>b) stop chrono: tige position 1 = mouvement de base.<br>c) start chrono ( $< 60 \text{ sec}$ ) : tige position 1 = mouvement de base + compteur seconde.<br><br>a) Reset: Stellwelle-Lage 3 = IC allein.<br>b) Stopp Chrono: Stellwelle-Lage 1 = Grundwerk.<br>c) Start Chrono ( $< 60 \text{ Sek.}$ ) : Stellwelle-Lage 1 = Grundwerk + Sekundenzähler.<br><br>a) reset: stem position 3 = IC alone<br>b) chrono stop: stem position 1 = movement.<br>c) chrono start ( $< 60 \text{ sec}$ ) : stem position 1 = basic movement + seconds register. | Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V.<br><br>Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V.<br><br>Measurement without battery, with power-supply 1,55 V.                                                                                                                                                                                                             |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                            | • 10 k $\Omega$                                                    | Rouge – Rot – Red<br>1,5 – 2,5 k $\Omega$<br>Vert – Grün – Green<br>1,0 – 2,0 k $\Omega$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Continuité du bobinage<br>Zustand der Spule<br>Condition of coil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| • Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,40 V inappropriés, tension recommandée 0,20 V.<br>Ohmmeter mit Prüfspannung über 0,40 V ungeeignet, empfohlene Spannung 0,20 V.<br>Ohmmeters with a test voltage higher than 0.40 V unsuitable, recommended voltage 0.20 V |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Température ambiante 20°C.<br>Raumtemperatur 20°C.<br>Ambient temperature 20°C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

# Cal. 1670

## INITIALISATION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE

Les aiguilles du chronographe peuvent être mises à zéro ou à l'heure réelle.



### Poussoirs:

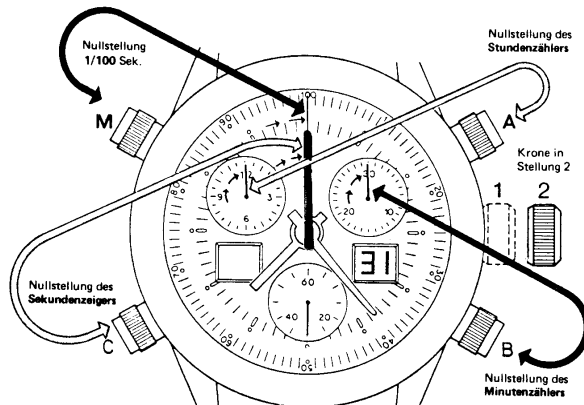
Rotations rapides par pressions plus longues que 1 seconde.

### Remarque:

Ne pas rester en position 2 de la couronne de mise à l'heure plus de 20 minutes (perte de l'heure).

## GRUNDEINSTELLUNG DER CHRONO-ZEIGER

Die Chrono-Zeiger können auf Null, oder auf die Tageszeit eingestellt werden.



### Drücker:

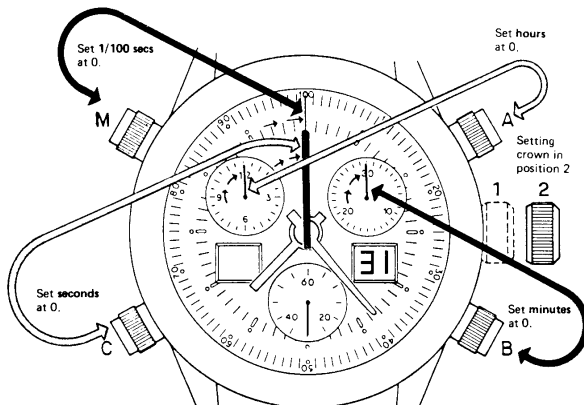
Länger als 1 Sek. betätigen bewirkt rasche Rückstellung des Chrono-Zeigers.

### Bemerkung:

Krone nicht länger als 20 Minuten in Stellung 2 belassen (Verlust der genauen Uhrzeit).

## STARTING CHRONOGRAPH HANDS

The chronograph hands can be set on zero or on real time.



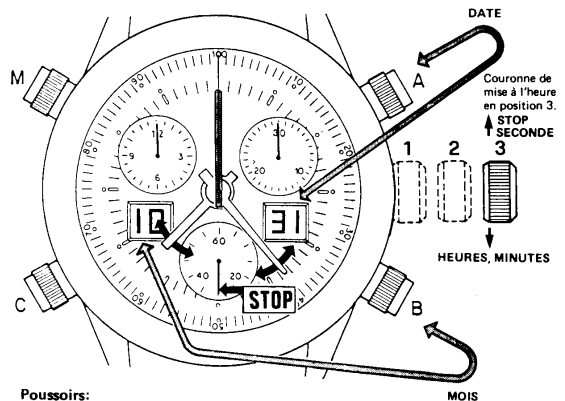
### Pushbuttons:

Pressing more than 1 sec to turn quickly.

### Note:

Do not keep setting crown in position 2 for more than 20 minutes (time could be lost).

## CORRECTIONS HEURE, DATE ET MOIS



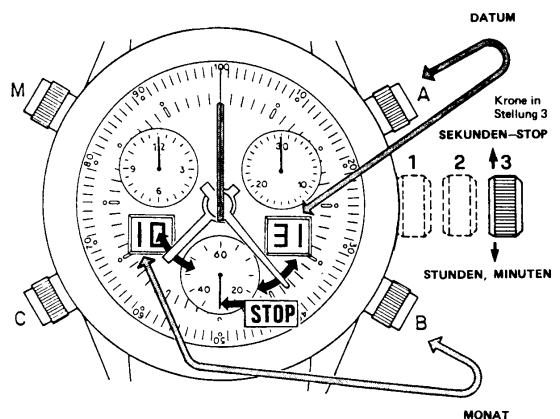
### Poussoirs:

Corrections rapides par pression plus longue que 1 seconde.

### Remarque:

La correction de la Date et du Mois est interdite en mode chronométrage car les poussoirs sont inactifs.

## KORREKTUR VON STUNDEN, DATUM UND MONAT



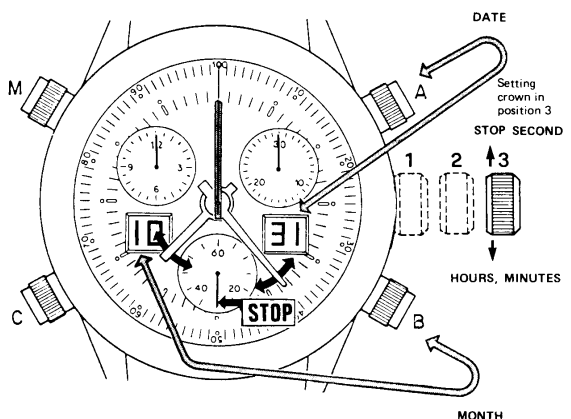
### Drücker:

Länger als 1 Sekunde betätigen bewirkt beschleunigte Korrektur.

### Bemerkung:

Die Korrektur des Datums und des Monats ist beim Programm "Chronograph" nicht möglich.

## HOURLY, DATE & MONTH CORRECTION



### Pushbuttons:

Rapid correction by pressing longer than 1 sec.

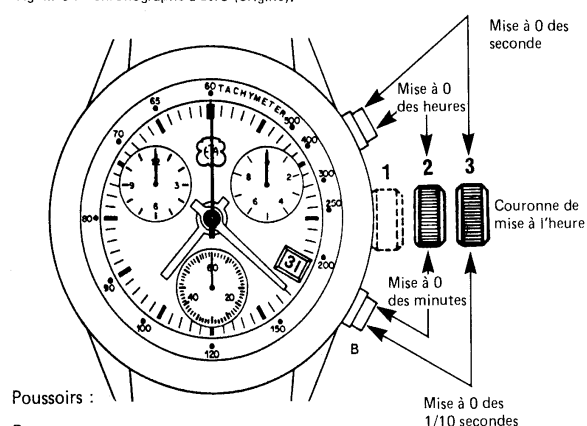
### Note:

Do not try correcting Date and Month in timing mode because the pushbuttons will not work.

## INITIALISATION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE

Après un changement de pile, ou exceptionnellement en cas de dérangement, il est nécessaire d'initialiser les aiguilles du chronographe à zéro (origine).

Cal. 1675



Poussoirs :

Rotations rapides par pressions plus longues que 1 seconde.

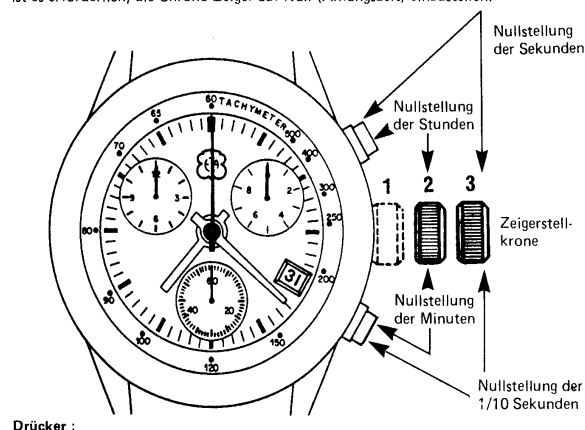
Remarque :

Ne pas rester en position 2 de la couronne de mise à l'heure plus de 20 minutes (perte de l'heure).

En position 3 de la couronne de mise à l'heure, arrêt immédiat du mouvement (STOP SECONDE).

## GRUNDEINSTELLUNG DER CHRONOGRAPHENZEIGER

Nach einem Batteriewechsel, oder ausnahmsweise im Falle einer Störung, ist es erforderlich, die Chrono-Zeiger auf Null (Anfangszeit) einzustellen.



Drücker :

Länger als 1 Sekunde betätigen, bewirkt rasche Rückstellung der Chrono-Zeiger

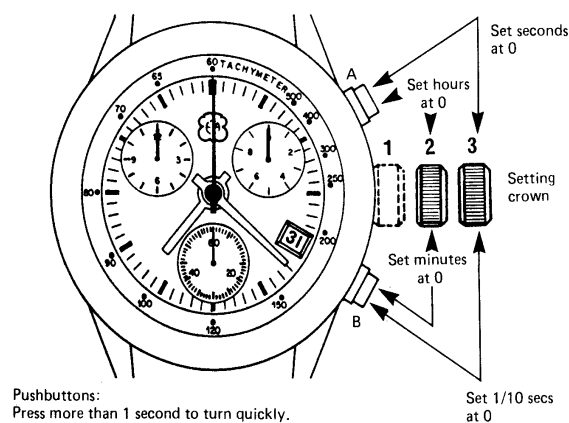
BEMERKUNG:

Krone nicht länger als 20 Minuten in Stellung 2 belassen (Verlust der genauen Uhrzeit).

Krone in Stellung 3 bewirkt augenblickliches Anhalten der Uhr (Stop-Sekunde).

## SETTING THE CHRONOGRAPH HANDS

After a battery change, or exceptionally in case of disturbance, it is necessary to set the chronograph hands at zero (original time).



Pushbuttons:  
Press more than 1 second to turn quickly.

Note:

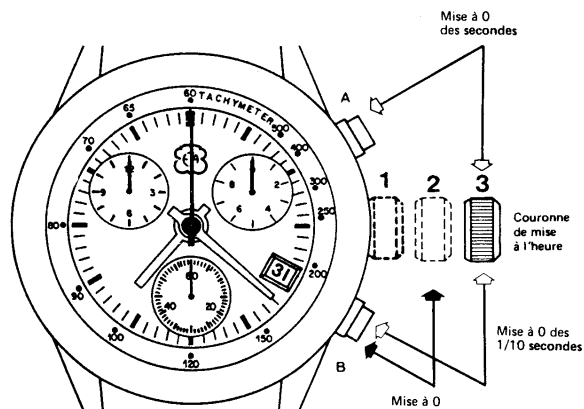
Do not keep setting crown in position 2 for more than 20 minutes (The watch could lose time).

When the setting crown is pulled out to position 3, movement will stop immediately (STOP SECOND).

## INITIALISATION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE

Les aiguilles du chronographe peuvent être mises à l'origine, c'est à dire à 0, soit à l'heure réelle.

Cal. 251.272



### Poussoirs :

Rotations rapides par pressions plus longues que 1 seconde.

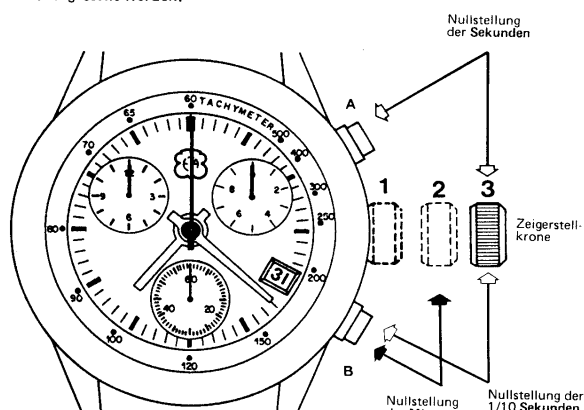
### Remarque :

Ne pas rester en position 2 de la couronne de mise à l'heure plus de 20 minutes (perdre de l'heure).

En position 3 de la couronne de mise à l'heure, arrêt immédiat du mouvement (STOP SECONDE).

## GRUNDEINSTELLUNG DER CHRONOGRAPHENZEIGER

Die Chrono-Zeiger können auf Null, oder auf die Tageszeit eingestellt werden.



### Drücker :

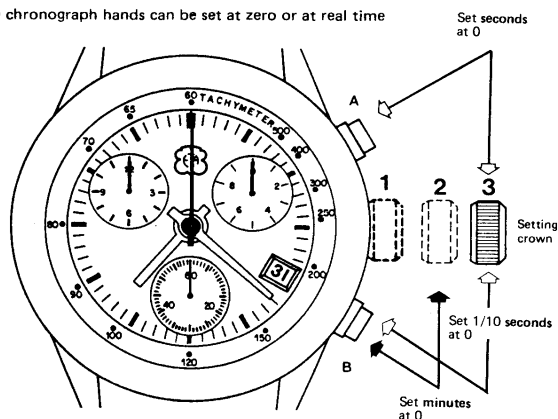
Länger als 1 Sekunde betätigen bewirkt rasche Rückstellung der Chrono-Zeiger.

### Bemerkung :

Krone nicht länger als 20 Minuten in Stellung 2 belassen (Verlust der genauen Uhrzeit).  
Krone in Stellung 3 bewirkt augenblickliches Anhalten der Uhr (STOP-SEKUNDE).

## SETTING THE CHRONOGRAPH HANDS

The chronograph hands can be set at zero or at real time



### Pushbuttons :

Press more than 1 second to turn quickly.

### Note :

Do not keep setting crown in position 2 for more than 20 minutes (time could be lost).

When the setting crown is pulled out to position 3, movement will stop immediately (STOP SECOND).